Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Этотприборнепредназначендляиспользования снешнимтаймерминеуправляетсяотдельной системой дистанционного управления.
- Ваш прибор предназначен для использования исключительно в бытовых целях, в помещении, на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
- На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
- На фермах,
- Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
- В заведениях типа "комнаты для гостей".

- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющих соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- В случае повреждения электрошнура не пытайтесь заменить его самостоятельно - это может привести к опасности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Хлеб может загореться, поэтому не помещайте прибор внизу или вблизи от занавесок и других воспламеняющихся предметов (таких, как полки и другая мебель).
- Устройство может использоваться детьми, достигшими восьмилетнего возраста, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы о безопасном использовании устройства и осознают возможные опасности. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Чистка или обслуживание устройства детьми разрешается, только они достигли восьмилетнего возраста и находятся под наблюдением взрослых.
- Устройство и шнур питания следует хранить в месте, не доступном для детей младше восьми лет.
- Протирайте салфеткой от пыли части, которые соприкасаются с хлебом.
- Регулярно удаляйте крошки из соответствующего лотка в нижней части тостера.
- ⚠* Температура доступных поверхностей прибора может быть высокой, когда он находится в действии. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
  - **В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативным актам) относительно электромагнитных полей, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды.....!**
  - **В соответствии с рекомендацией CSC от 2/12/04 г., данный прибор имеет механическую концепцию, позволяющую разъединить системы вытягивания тостов и элемент отключения электропитания.**

  Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (только переменный ток).

  Учитывая разнообразие действующих норм, если аппарат используется не в стране, где он был куплен, проверьте его в авторизованном сервисном центре (см. прилагаемый список).
  - Убедитесь, что электросеть соответствует действующим нормам и достаточна для питания аппарата этой мощности.
  - Аппарат всегда должен включаться в розетку с заземлением.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БЫТОВЫХ ТРАВМ

При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности :

НЕОБХОДИМО:
- Полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и тщательно следовать правилам пользования.
- Аппарат должен всегда стоять в вертикальном положении : не наклоняться горизонтальное наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что выдвижной поддон для крошек установлен на свое место.
  - **Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон для крошек.**
- Ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении при включении или при смене аппарата.

  При неисправности в работе выключите аппарат.
  - **Отключайте аппарат, когда он используется или перед тем, как его убрать.**
- Аппарат должен всегда стоять в вертикальном положении : не наклоняться горизонтальное наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что выдвижной поддон для крошек установлен на свое место.
  - **Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон для крошек.**
- Ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении при включении или при смене аппарата.

  При неисправности в работе выключите аппарат.
  - **Отключайте аппарат, когда он используется или перед тем, как его убрать.**

НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТОГО :
- Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер во встроенной кухонной мебели.
- Не укладывайте провод или розетку в аппарате между решетками.
- Не выключайте аппарат, потянув за шнур.
- Не перемещайте и не переносите аппарат во время использования.
- Не используйте аппарат для дома. Избегайте влажных помещений.
  - **Не подкармливайте хлебобулочными изделиями, которые могут оплавиться (с глазурью), протечь или упасть в тостер. Не подкармливайте продукты, которые могут вызвать сбои решетку (например, пироги, пироги, бисквиты и т. д.) — это может привести к повреждению устройства и несет угрозу возгорания.**
  - **Не вставляйте в аппарат слишком большие ломтики хлеба - они могут вызвать заклинивание механизма тостера.**
- Не используйте аппарат, если :
  - его шнур неисправен ;
  - аппарат упал и при этом возникли видимые повреждения и неисправности в работе.

В каждом из этих случаев аппарат должен быть отправлен в ближайший утвержденный сервисный центр во избежание опасности. См. гарантию.
- Не ставьте тостер на горячую поверхность или слишком близко от горячей духовки.
- Не закрывайте чем-либо работающий тостер.
- Не оставляйте без присмотра работающий прибор.
- Не кладите бумагу, картон или пластмассу в аппарат, на него или под него.
  - **При попадании какие-либо частицы внутрь не тушите их водой. Выключите аппарат и потушите огонь влажной тряпкой.**
- Не пытайтесь извлечь тостер прямо вручную. Уникальте корпуствания у волосно мисцев.
- Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.
- Не используйте тостер для приготовления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.

  Не используйте аппарат одновременно для подкармливания хлеба и разогрева слоек. В зависимости от модели:
- Не пытайтесь одновременно жарить хлеб и подогревать булочки. В зависимости от модели.
- Металлическая опора сильно нагревается. Не дотрагиваться до нее руками, используйте кухонные рукавицы или щипцы для хлеба.
- Для чистки прибора запрещается использовать химические агрессивные средства (обезжиривающие средства на основе соды, средства для чистки металлических изделий, кислоты и т. п.), а также металлические кухонные принадлежности, жесткие щетки, губки с абразивной поверхностью.
- Для приборов с металлическими декоративными деталями: Запрещается использовать специальные средства для чистки металлических изделий (для нержавеющей стали, меди и пр.). Прибор следует обтирать мягкой тряпкой, смоченной средством для мытья окон.
- ⚠ **Никогда не держите тостер, вставив руки в слоты для хлеба.**

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Не забывайте об охране окружающей среды!

- При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.
- По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

* В зависимости от модели

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ
ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Пристрій не призначений для використання зовнішнього таймера чи окремого пульта дистанційного керування.
- Ваш прилад призначений для використання виключно у побутових цілях, у приміщенні, на висоті не більше 4000 м над рівнем моря.

Він не призначений для використання у наступних випадках, на які не поширюється гарантія, а саме:
- на кухнях, що відведені для персоналу в магазинах, офісах та в іншому професійному середовищі;
- на фермах;
- постояльцями готелів, мотелів та інших закладів, призначених для тимчасового проживання;
- у закладах типу «кімнати для гостей».

- Не дозволяйте без догляду користуватись приладом особам з фізичними та розумовими вадами.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Якщо електрошнур пошкоджений, його необхідно замінити, звернувшись до виробника, авторизованого сервісного центру або спеціаліста належної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Хліб може спалахнути, тому прилад не можна використовувати поблизу штор та інших предметів з займистих матеріалів (етажерок, меблів і т.п.) або під ними.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями і особами без відповідних знань або попереднього досвіду, якщо особи, відповідальні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо безпечного способу використання пристрою і пояснили про можливу небезпеку, пов'язану з використанням пристрою. Не дозволяйте дітям гратись із пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення або обслуговування пристрою, якщо вони не досягли 8 років і не перебувають під наглядом.
- Зберігайте пристрій і його шнур у місцях, недоступних для дітей віком до 8 років.
- Для запобігання потрапляння пилу на деталі, що контактують із хлібом, укривайте їх тканиною.
- Спорожнюйте піддон для крихт, який розташований в нижній частині тостера, щоб впевнитися, що крихти видаляються регулярно.
- ⚠* Температура доступних поверхнях пристрою може бути високою, коли він знаходиться в експлуатації. Не торкайтесь гарячих поверхонь приладу.
  - **З точки зору безпеки, пристрій відповідає усім дійсним нормам та стандартам (директиві про низьку напругу; електромагнітні сумісності, матеріали, призначені для контакту з харчовими продуктами, охорону навколишнього середовища і т. ін.).**
  - **Відповідно до висновку Комісії з безпеки споживачів від 02.12.2004 р., механізм конструкції цього приладу забезпечує спрацьовування пристрою вимкнення електроживлення незалежно від функціонування механізму виклику хліба.**
  - Перевірте, щоб напруга в мережі відповідала напрузі, вказаній на приладі (тільки змінний струм).
  - Зважаючи на відмінності в чинних нормах різних країн, перевірте прилад в авторизованому сервісному центрі (див. доданий перелік), якщо він використовується не в тій країні, в якій він був придбаний.
  - Утепліться в тому, що аппарат розроблена відповідає чинним нормам і є достатньою для живлення приладу.
  - Підключайте прилад лише до розеток із заземленням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ

Під час використання електроприладів слід дотримуватись певних елементарних правил, перелічених нижче.

ЦЕ СЛІД РОБИТИ
- Прочитайте повністю інструкцію з експлуатації Уважно виконуйте наведені в ній вказівки.
- Прилад повинен знаходитись завжди у вертикальному положенні : не нахилятись горизонтальне нахилене положення перевернуте, щоб піддон для крихт був встановлений належним чином на своє місце.
  - **Регулярно видаляйте крихти з відсіку для хлібок або з піддона для крихт.**
- Ручка керування кареткою повинна знаходитись у верхньому положенні, коли вмикаєте або вимикаєте прилад.

  Вимикайте прилад після закінчення використання і перед очищенням. Перед очищенням і перед тим як постелити прилад, потрібно почекати поки він охолоне.
- В кінці робочого циклу, якщо шматочки хліба застряли між нагрівальними елементами, вимкніть приладі і, перед тим як витягти хліб, почекайте, поки прилад охолоне.
- Вимикайте прилад при виникненні несправностей.
- Стаття приладу на стійку робочу поверхню, на яку не можуть потрапляти струмені води, і в жодному випадку не стаття його в ніщо збуджений кухні.

ЧОГО НЕ СЛІД РОБИТИ:
- Не кладіть електрошнур і вилку всередину приладу між нагрівальними елементами.
- Не вмикайте прилад, не тягніть за електрошнур.
- Не перекочуйте і не пересувайте прилад під час роботи.
- Ніколи не закривайте прилад без нагляду під час його роботи, особливо при першому підключенні і зміні налаштувань.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, крім тих, для яких він призначений.
  - **Не розбирайте ніж, ставлячи її вертикально. Не ставте на нього каструлі від кришки, коли він працює.**
- Не торкайтесь металевих і гарячих частин приладу під час роботи.
  - **Не використовуйте і не вставляйте зворудчасте тостера металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання (ложки, ножі і т.п.)**
- Не використовуйте в тостері пристрої, не рекомендовані виробником, тому що це може бути небезпечно.

  Щоб уникнути ураження електрострумом ніколи не занурюйте електроприлад, вилку або вилку приладу в воду.
- Жодну частину тостера не можна мити в посудомийній машині або під водою.
  - **Не сажаєте кольоровий хліб, хлібні вироби, що можуть розтанути (мерзлі) або проваситися в тостер. Не сажете харчові продукти, що можуть прослизнути між решітки (наприклад бутерброди, пироги, мливчики тощо). Це може призвести до пошкодження приладу й спричинити пожежу.**
  - **Не вставляйте в прилад тості або нерізано відрізані скибки хліба, тому що вони можуть заблокувати механізм тостера.**
- Не користуйтесь приладом, якщо:
  - у нього дефектний або пошкоджений електрошнур,
  - він падав і має видимі пошкодження чи несправно працює.

В кожному з цих випадків прилад слід вислати до найближчого уповноваженого центру післягарантійного обслуговування, щоб уникнути небезпеки. Ознайомлюйтесь з умовами гарантії.
- Не допускайте проникнення електроенергії і не торкайтесь гарячих частин приладу.
- Користуйтесь прилядом тільки вдома. Уникайте користування у вологих місцях.
- Не стаття прилад на гарячої поверхні, а також дуже близько біля гарячої печі.
- Не можна нічим накривати прилад під час роботи.
- Під час роботи прилад не можна залишати без нагляду.
- Не використовуйте піддон для крихт для підігрівання зверху.
  - **Ніколи не вставляйте начиння, інші подібні предмети, блюда, пляшки, чашки, пляшки дитячого харчування, тарілки, ложки, кулінарний папір або алюмінієву фольгу всередину приладу.**

  Ніколи не кладіть шматки паперу, картону або пластика на приладі або під нього.
- При займанні окремих частин виробу ніколи не намагайтесь загасити їх водою. Вимкніть прилад і загасіть полум'я вологою тканиною.
- Ніколи не намагайтесь витягти скибку хліба після того, як почався цикл підсмажування.
- Не використовуйте тостер на дворепо летна або сушарку.
- Не використовуйте тостер для варіння, підмарювання, підігрівання або розморожування заморожених страв.

  Заради власної безпеки ніколи не розбирайте прилад самостійно. Звертайтесь до уповноваженого центру обслуговування (див. доданий перелік).
- Не використовуйте прилад для одночасного підмарювання хліба і підігрівання відповідних булочок. Залежно від моделі.
- Металевий каркас дуже сильно нагрівається. Не торкайтеся до нього. Користуйтесь захисними рукавичками або щипцями для хліба. Залежно від моделі.
- Для догляду за приладом не користуйтесь ані їдкими речовинами (мийними засобами на основі каустичної соди, засобами для чищення металів, кислотою та ін.), ані металевими інструментами, ані жорсткими губками, ані абразивними тампонами.
- Для очищення металевих декоративних елементів приладу використовуйте не спеціальні засоби для чищення металів (нержавіючої сталі, міді та ін.), а м'яку ганчірку і засіб для миття скла.
- ⚠ **Ніколи не тримайте тостер, вставивши руки в щілини для хліба.**

НЕУХИЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЬ ЦИХ ПРАВИЛ

Спрямйомо захисту довкілля!

- Ваш прилад містить матеріали, які можуть бути перероблені або повторно використані.
- При необхідності здайте його до пункту збору приладів, а якщо такого немає - до авторизованого сервісного центру для належної переробки.

* Залежно від моделі

Polski

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE WSKAZÓWKI:

- Urządzenie to nie powinno być uruchamiane za pomocą zewnętrznego zegara ani przez oddzielny system zdalnego sterowania.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń i na wysokości poniżej 4 000 m n.p.m.

  Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
  - Kąciki kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych rodowiskach zawodowych,
  - Fermy,
  - Użytkownanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym,
  - Obiekty typu "pokoje gościnne".
- Urządzenie to nie jest przewidziane do użytku przez osoby (również dzieci) o osłabionej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.
- Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regały, meble).
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że otrzymają odpowiednie informacje lub zalecenia dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zostaną im wyraźnie wyjaśnione potencjalne zagrożenia. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieciom nie należy powierzać czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i przekazano im odpowiednie instrukcje.
- Urządzenie i przewód zasilania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Do czyszczenia elementów stykających się z chlebem należy używać ściereki.
- Należy regularnie usuwać okruchy przez opróżnianie szufladki na okruchy umieszczonej w dolnej części tostera.
- ⚠* Zewnętrzne urządzenia mogą mocno się nagrzewać w trakcie jego funkcjonowania. Nie dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia.
  - **Dla bezpieczeństwa urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).**
  - **Zgodnie z opinią wydaną przez Komisję Bezpieczeństwa Konsumentów (CSC) z dnia 02/12/04, produkt ten został wyposażony w mechanizm umożliwiający niezależne działanie systemu wyrzucania pieczywa oraz wyłączenia zasilania elektrycznego.**
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (wyłącznie prąd przemienny).
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz załączona lista).
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie należy włączać do gniazdka z uziemieniem.

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU:

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie poniższych :

NALEŻY:
- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochylonej czy odwróconej.

  Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szufladka na okruchy jest na swoim miejscu.
  - **Regularnie usuwać okruchy z szufladki na okruchy.**
- Podczas włączania i wyłączania urządzenia dźwignię do opuszczania i unioszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.
  - **Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.**
- Jeżeli po zakończeniu opiekania kawałki lub okruszki, które się wyrzuciły z opiekacza i poczekać, aż wystygnie.

  Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.

NIGDY:
- Nie wolno wkładać kałki zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Nie przenosić ani nie pociągać urządzenia podczas pracy.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku kładzej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tostera.
  - **Nie należy podgrzewać artykułów spożywczych poprzez kładzenie ich na tacerze - Gdy nie używamy urządzenia, należy zawsze wyjąć z niego kabel zasilający.**
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
  - **Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwytów.**
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.
- Zadbać, aby ręce i inne części ciała nie znajdowały się w pobliżu.
  - **Nie wkładać do tostera chleba, który może się rozpuścić (z lukrem), spłynąć lub wypaść do tostera, nie nakładać produktów spożywczych, które mogą zmieścić się między do środka (np. made kromki, grzanki, placki, itp.), które to spowodować uszkodzenia lub ryzyko pożaru.**
  - **Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.**

  Nie używać uszkodzonego kabla zasilającego.
  - dozdo do uszkodzenia kabla zasilającego,
  - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo.

W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.
- Nie stawiać tostera na rozgrzanej powierzchni ani zbyt blisko gorących urządzeń (kuchenka, piecyk...).
- Podczas pracy urządzenie nie może być przykrywane.
- Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie kłaść papieru, tektury ani plastiku na, pod lub w środku urządzenia.
  - **W przypadku, gdy zapali się któraokolwiek z części tostera, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.**
- Nie wyjmować pieczywa w trakcie opiekania.
- Nie używać tostera do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać tostera do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozmrażania zamrożonych potraw.
- Nie używać urządzenia do jednoczesnego opiekania chleba i odgrzewania słodkiego pieczywa.
- Nie używać urządzenia do równoczesnego opiekania chleba i podgrzewania bułek. Zależnie od modelu.
- Wspornik metalowy jest bardzo gorący. Nie należy go dotykać. Używać rękawice lub szczypce do chleba. Zależnie od modelu.
- Do konserwacji nie należy używać produktów agresywnych (środki czyszczące na bazie sody, produkty do konserwacji metali, środki na bazie chloru, itp.) oraz przyrządów metalowych, gąbek ściernych lub skrobaków.
- Urządzenia z dekoracją metalową: Nie używać specjalnych produktów do konserwacji metalu (stal nierdzewna, miedź...), tylko miękkiej ścierki ze środkiem do mycia okien.
- Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.
- ⚠ **Tostera nigdy nie należy chwytać przez włożenie dłoni w szczeliny na chleb.**

PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

* Zależnie od modelu

Česky

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- Tento přístroj není určen k tomu, aby fungoval ve spojení s externím časovým spínačem nebo se zvláštním dálkově ovládaným systémem.
- Tento přístroj je určen výhradně pro využití v domácnosti, uvnitř bytu a v nadmořské výšce do 4 000 m.
- Není určen pro použití v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:
  - Používání v kuchyňských rozích vyhrazených pro personál v obchodech, kancelářích a v jiném profesionálním prostředí,
  - Používání na farmách,
  - Používání zákazníky hotel, motel a jiných zařízení ubytovacího typu,
  - Používání v pokojích pro hosty.
- Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Je-li napájecí šňůra poškozená, smí ji vyměnit pouze výrobce, jeho servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Chléb se může spálit a proto je nutno umístit přístroj mimo dosah záclon a dalších hořlavých materiálů (poličky, nábytek...).
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi ; je však nezbytné pro ně zajistit rámec nebo pokyny pro bezpečné používání přístroje a objasnit jim jednoznačně možná rizika. Nenechávejte děti, aby si hrály se zařízením. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu zařízení, pokud jim není více než 8 let a nemají dostatečné pokyny.
- Dítě a kabel ponechávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Používejte hadřík na čištění částí ve styku s chlebem.
- Pravidelně odstraňujte drobky a vysypávejte prostor na drobky umístěný ve spodní části topinkovače.
- ⚠* Teplota dostupných ploch může být vysoká, jakmile je přístroj spuštěn. Nedotýkejte se horkých ploch přístroje.
  - **V zájmu Vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředí...).**
  - **V souladu s vyhláškou CSC ze dne 02.12.04 je tento výrobek vybaven mechanickým zařízením umožňujícím odpojit systém zdvihu chleba od vypínacího článku elektrického napájení.**
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji (pouze pro střídavý proud).
- Pokud bude přístroj používán v jiné zemi, než v zemi, kde byl zakoupen, nechte jej ověřit v některém z veškerého poučtu pronto zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem (viz přiložený seznam).
- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace v souladu s platnými normami a je-li možné použít (a je-li napájení přístroje uvedeného přístroje.
- Přístroj připojujte vždy do uzemněné zásuvky.

OCHRANA PŘED ÚRAZY V DOMÁCNOSTI

Při používání elektrických přístrojů je zapotřebí dodržovat určitá pravidla, a to obzvláště:

CO DĚLAT:
- Pozorně si přečtěte tento návod k použití a přesně dodržujte uvedené pokyny pro používání.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl bez pomoci a bez dozoru používán dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání používat přístroj napro to bezpečně.
- Toustové musí být při používání vždy postaveny na rovné plošce, nikdy ne položen na straně nebo naklonen vpřed či vzad.

  Před každým použitím zkontrolujte, zda je nádobka na drobky na svém místě.
  - **Pravidelně odstraňujte drobky z dvířek a z nádobky.**
- Když připojujete nebo odpojujete přístroj, musí být páčka ovládání posuvné části v horní poloze.
- Nechejte si přístroj řádným způsobem, okamžitě po odpojení.
  - **Nepoužívejte-li přístroj, nechejte vychladnout.**
- Ročnatosuvá po skončení práce mezi vrtlíkami zaklíněné kousky chleba, přístroj odpojte a před vyjmutím chleba počkejte, než přístroj vychladne.

  Používejte hadřík pouze pro čištění, nikdy ne pro ochranu rukou.
- Pokud se vyskytne jakákoliv nesprávnost, vyjmeme přístroj z elektrické sítě.
- Ve zvláštním případě, kdy se vyskytne nesprávnost, přístroj musí být ihned vypnut a vytažen z elektrické sítě.

CO NEDĚLAT:
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, to platí obzvláště při prvním použití nebo při změně nastavení.
  - **Nikdy neohřívejte potraviny na horní části topinkovače. Nepokládejte na jeho horní část pánve a nezakrývejte ho během provozu.**
- Přístroj pouzdeje pouze k tomu a jiu, ke kterému je určen.
  - **Během používání přístroje se nedotýkejte kovových nebo horkých částí přístroje: použijte vždy držadla a ovládací tlačítka.**
- K toustování nepřidávejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem; může to být nebezpečné.
- Žádná část velkého topinkovače není vhodná do myčky nádobí a nesmí být ponořena do vody.
  - **Negrilujte chleby, které se nalepily v opékači, vyjmeme je z opékače, nejprve počkejte do topinkovače, dále negrilujte jídlo, které může propadnout mezi roští (například: rohlíky, kroutony, hvarecký atd.), protože by to mohlo způsobit poškození nebo riziko požáru.**
  - **Kovinských příborečkov ne upondělujte in jih ne vtikajte v opekač za kruh, saj tako lahko povzročite kratek stik (žlic, nožev...).**
- Na aparat ne namečajte delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, saj je uporaba neoriginalnih delov lahko nevarna.
- Da se izognete električnim šokom, elektrinega kabla, vtikača in aparata nikoli ne pomakajte v vodo ali kako drugo tekočino.

  Nobenega dela opekača ne smete pomiti v pomivalnem stroju ali potopiti v vodo.
  - **Ne pražite hrana, ki si ne lahko razteči (glazirana), steče ali pade v opekač, ne pražite hrane, ki lahko pade skozi rešetke (npr. drobno pecivo, krušne kocke, palačinke ipd.), saj lahko povzroči poškodbe naprave in nevarnost vžiga.**
  - **V aparat ne vstavljajte predebelih rezin kruha ali kosov nepriterne oblike, saj se lahko zagozdijo v mehanizem opekača za kruh.**

  Aparata ne uporabljajte, če:
  - ima poškodovan ali pokvarjen električni kabel,
  - če je padel na tla in je vidno poškodovan oziroma nepravilno deluje.

V vsakem takem primeru morate aparat dostaviti na najbližji pooblaščeni popravljalni servis, da izognete vsem nevarnostim. Pojasnila poščite v garancijskem listu.
- Električni kabel naj nikoli ne visi ali se dotika vročih delov aparata.
- Aparat uporabljajte le doma. Izogibajte se vlažnih mest.
- Aparata ne postavljajte na vroče površine niti preblizu vroče peči.
- Med delovanjem aparata ne pokrivajte.
  - **Kruh lahko zagori, toraj aparata ne smete uporabljati v bližini zaves ali pod njimi in v bližini drugih vnetljivih materialov, oziroma pod njimi (policami, omarami...).**
- Delovanje aparata morate nadzorovati.
- Predala za zbiranje drobtin ne uporabljajte za popravljanje na vrhu aparata.
- V aparat, nad ali pod njega nikoli ne postavljajte zvitajka, kartona ali plastike.
- Če se zgodi, da se določeni deli iželka vnameju, jih nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Aparat izključite iz električne napeljave in plamene pogasite z vlažno krpo.

  Nikoli ne poskušajte izvleči kruha, ko aparat deluje.
- Opekača za kruh ne uporabljajte za toplotni vir niti za sušenje.
- Opekača ne uporabljajte za kuhanje, peko, popravljanje ali odmrzovanje zmrznjenih jedi.
- Iz varnostnih razlogov aparata nikoli ne raztavljajte sami. Pokličite pooblaščeni servis (glej priloženi seznam).

  Aparata ne uporabljajte istočasno za praženje kruha in popravljanje slačic. Odvisno od modela.
- Železni postavek je zelo vroč. Ne dotikajte se ga. Uporabite rokavice ali prijemalko za kruh. Odvisno od modela.
- Pri vzdrževanju ne uporabljajte agresivnih proizvodov (sredstev za čiščenje na osnovi sode, sredstev za vzdrževanje kovin, demineralizacijskih sredstev itd.), niti železnih gobic, ostrih gobic ali strgal.
- Za vzdrževanje aparatov z železnim okrasjem ne uporabljajte posebnih sredstev za čiščenje kovin (nerjavečje jekla, baker...), pač pa mehko krpo in sredstvo za čiščenje steklo.
- **Opekača nikoli ne držite roko, da vaše roke ne bodo kratek stik.**

TA NAVODILA SKRBNO SHRANITE

Sodelujmo pri varstvu okolja!

- Vaš aparat je sestavljen iz mnogih vrednih materialov, ki jih lahko recikliramo.
- Aparat nesite na zbirno mesto ali, če te ga ni, v pooblaščeni servis, ki bo poskrbel za njegovo pravilno nadaljnjo obdelovo.

* Odvisno od modela

Slovensko

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

- Tento spotrebič nie je určený na zapínanie pomocou externých spínacích hodín alebo oddeleného externého ovládania.
- Váš prístroj je určený iba na domáce použitie, v interiéri domu a v nadmorskej výške do 4 000 m. Nesmie sa používať v nasledujúcich prípadoch, ktoré záruka nepokrýva:
  - v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych prostiroch,
  - na farmách,
  - nesmú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
  - v priestoroch typu „hosťovské izby".
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo za to, že ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.
- Dozerajte na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Ak je napätkový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Chliebmôžezačaťhorieť,takžeprístrojnepoužívajte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov (poličky, nábytok...) a ani pod nimi.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou schopnosťou, alebo ktoré nemajú príslušné skúsenosti a vedomosti, avšak predtým je potrebné ich zaškoliť a objasniť im, ako sa prístroj bezpečným spôsobom používa a zrozumiteľne im vysvetliť všetky potenciálne nebezpečenstvá. Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom. Deti nemôžu vykonávať čistenie a údržbu prístroja, okrem deti starších ako 8 rokov, ktoré boli poučené o jeho používaní.
- Prístroj a kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Časti prístroja, ktoré prichádzajú do styku s chlebom, čistite pomocou handričky.
- Omrvinky pravidelne odstraňujte tak, že vyprázdnite misku na omrvinky, ktorá je v dolnej časti hriankovača.
- ⚠* Teplota prístupných povrchov sa môže počas používania prístroja zvýšiť. Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.
  - **Pre Vašu bezpečnosť tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).**
  - **Tento výrobok je v súlade s oznamom CSC z dňa 02. decembra 2004 vybavený mechanickým systémom umožňujúc

- Preporučuje se da deca budu pod nadzorom da se ne igraju aparatom.
- Ukoliko je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servis ili osoba sličnih kvalifikacija da bi se izbegla opasnost.
- Hleb može goreti, zato aparat ne treba da bude korišćen u blizini ili ispod zavesa ili drugih materijala koji lako gore (police, nameštaj…).
- Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina i lica sa smanjenim fizičkim mogućnostima, osobama